

Latweefchu Awises.

Ur augstas Gewefchanas = Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 20. Zettortdeenâ tanni 17tâ Mei 1823.

No Rihges 24tâ April.

Tanni 3schâ April pirmas struhges schury atbrauze ar kannepeem un elji no Porettschiges. Lihds 20tu April bij atnahkufchi 122 struhges, 7 skuttes un 6 schulles (kamas). 4tâ April pirmi plohssti atbrauze 3 plohssti, 8 plennizes ar malku no Etufmanna = muischas. Lihds 20tu April tappe peerakstifi 10 ohjolu plohssti, 38 plennizes. Dedsinajamas malkas 228 plohssti un 647 plennizes.

11tâ April pirmais fuggis muhsu ohstâ atbrauze no Umburges, gan ahtri pa fawu tablu zellu atbrauzis, prohti eeksch 12 deenahm. Lihds 27tu April 140 fuggi bij atnahkufchi wiswairak ar silkeem un fahli. Silki itt lehti taggad, un dascheem Murweges fuggineekeem zaur-to leela skahde. 12tâ April pirmais fuggis no scheijenes aisgahje ar linnu-fehflu, ar to paschu prezzi arri bij peelahdeti tee 3 zitti fuggi, kas lihds 20tu April no mums aisgahjufchi. Sawadi pateeki ka weens fuggis schury atnahzis ar Wahzsemnes kartuppeleem (keh-puleem, rahzineem) peelahdehts.

Tanni 14tâ April eefahze muhsu Daugawas tiftu eelikt, 19tâ April jau warreja kahjam pahreet un 20tâ arri braufschus.

No Kursemmes pilfateem, 14ta is-teifschana.

Tas masafais bet tatschu tas wezzafais no wisseem Kursemmes pilfateem irr

6. Piltene.

Jau preeksch 60atreem gaddeem Piltenes pils tappe usmuhreta, un jau pirms Kursemme kristigu tizzibu bij peenehmusi, Piltene kristigi Biskappi waldbija; kad pehzaki Piltenes Biskappi par leeleem kungeem un waldineekeem tappe pazelti, tad arri fawu pilli brangi istaisija, un pilfats arri tappe brangs, bet weenlihds

ar teem Biskappeem arri Piltenes leelums un brangums isjudde. Pilfats stahw pee wezzas Wentes frasta, jo taggad Wente zittur eet, un tikkai seemâ leels zelsch zaur eet; I garra un 2 masafas eelas, kas nebruggetas, 3 masafas uppites zaur pilfatu eet, par kurreem tilti likti. Namnu irr 65, weena muhreta Basniza, I Rahtuhse, I skohles = un I nabbagu = nam, eedschwotaju irr pawissam 363. Ta semme, kas pee Piltenes peederr, irr II werstes garra un pufs werstu lihds 3 werstehm platta, bet mas arramas semmes, wairak gannibas, filla semme, krumu un mescha.

Trihs juhdses no Piltenes, tanni weetâ fur Wente juhâ ee-eet, stahw

7. Wentes pils.

Schi pils jau preeksch 476scheem gaddeem irr uszelta, bet tas meests ar fawu ohstu tikkai preeksch 180 gaddeem pilfata = un Rahtsteefas eedabbuja. Rahtsfehgelis irr taure eeksch tihflas, par sihmi ka ap to widdu leela meddischana un sweijoschana. Jau no ittin wezzeem laifeem schê allaschin fuggu braufschana irr bijusi, jo Wentes ohsts irr leels un plats, bet tatschu ja dauds 50 fuggi par gaddu atbrauz, pascheem pilfatneekeem peederr 4 fuggi, klah-tumâ stahw augstas un pliffas snilts kahpes. Gelu irr pulku, prohti 24, bet narw bruggetas. Namnu pawissam 176, no kurreem 37 muhreti, spihkeru 19. Eedschwotaju irr 1049. Jhsta Basniza pilfatam narw, Wahzu un Latweefchu Deewakalposchana tanni Basnizina, kas wezzâ pilli irr, tohy turreta; preeksch 80 gaddeem gan fahke Basnizu usmuhreht, bet ne tappe gattawa tapehz, ka pilfats ar keelkunge un kirspehli par scho leetu ne warreja salihgt. Schis tas ween weenigs pilfats Kursemme, kam narw Basnizas. Wehl schê Rahtuhse, I skoh-

les= un I nabbagu=nams irr. Ta semme, kas pee Wentespils peederr, irr lihds 4½ werstu garra un lihds I wersti platta.

8. Tuffume.

No muhsu pilsatu wezzuma peeminmedami mehß warram fazzih, kad Tuffume tas wissu wezzaks un arri tas wissu jaunaks pilsats par wissu Kursemuni. Virms Bahzeeschi Kursemne atnahze, tad jau leela fahdsche scheitan bija, ko Tukieme nosauze. Preeksch 493 gaddeem schè zeetu pilli usmuhreja, kas itt ihpaschi Ehrmeistereem peederreja, un no kurras wehl muhru gabbali stahw, bet par pilsatu tikkai preeksch 24 gaddeem no nelaika Keisera Pahwila tappe pazeltß. Pilsats stahw us pakalnu un arri wissapfahrt irr leelaki un masaki kalni, un tas widdus tadehl jauks. Pascha tirgus plazzi, tanni weena galla irr muhreta Basniza, un naumnu pawissam 136; trihs garras celas eet gandrihs ittin blakkam, bes tam wehl pulku schkehrsch=celu, bet tikkai rettahm weetahm bruggetas. Eedsihwotaju irr pawissam 2037. Pee pilsata peederr 295 puhru=weetas arramas semnes un 103 puhru=weetas gannibu. Sudmallas uppe leija leelus needru dihtus taisia lehni tezzedama.

9. Baufke

Stahw pee Mehmeles uppes (ko arri Remone un Remus sanz) jauka un itt ihpaschi preeksch auglu fohkeem audseliga widdu. Baufkes pils tappe preeksch 367neem gaddeem ittin leela un stipra usbuhweta un stahweja ne zil tablu no pilsata, us augstu Mehmeles krasu. Sweedru karrös to wissapfahrt ittin zeeti apstiprinaja, bet beidsiht atkal ispohstija ta, ka taggad muhri ween palikkuschi. Leelskungs Priddriks preeksch 177neem gaddeem to meestu par pilsatu pazehle; wehzaki schè bija ittin islaweta skohle, kur daudj Rungi sawus behrnus likka ismahzih. Celas irr 4 un 10 schkehrsch=celas, tikkai schur tur preeksch namneem bruggetas. Preeksch laika bija 2 Basnizas, bet nu irr 90 gaddi ka ta Latweeschu Basniza nodegge, I Kattolu luhgschanas=nams, I muhreta Rahuhse, I skohles= un I nabbagu=nams. Schihdeem arri scheitan ta ka pa wisseem Kur-

semnes pilsateem Sinagoge irr. 2 uhdens= un weenas wehja=sudmallas. Mamnu irr 120, no kurreem 6 muhreti, eedsihwotaju pawissam 2315. Dahrsu irr pulku, ittin ihpaschi us deenas widdus pussi, kas no tablenes ka mesch isfkattahs un no fohku augleem pilsatneekeem daschi pelai nahk. Ta semme, kas pee pilsata peederr, irr 4 werstu garra, bet ne werstes platta.

(Turplikam wairak.)

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriskas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissu Kreewu u. t. j. p., tohp no Ehdoles pagasta=teefas wissi parradu deweji no scheem islikteem fainneekem Snikker Jurri, Pahke Jahni, Kalne muischemigel Mattihs un Serbe Pehter, par kurru mantahm zaur schihs teefas spreedumu konkurse likta, aizinati, pee saudeschanas sawas teefas, lihds to 16to Juhni schinni gadda, kas par to weenigu islehgfschanas terininu nolikts, sawas meleschanas scheitan peeteift un parahdiht, tad sagaidiht ko teefa spreedihs. Ehdole, tai 16ta April 1823. (3)

Erman Nathing, pagasta=wezzakais.

E. Fridrichsberg, teefas skrihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriskas Majesteet, tal Patwaldineeka wissas Kreewu walsis u. t. j. pr., tohp no Jaun=Aluzes pagasta=teefas wissi tee, kam kahdas taisnas prassischanas pee Jaun=Aluzes fainneeka Alisstraufchu Jahna, kas sawas mahjas nodohd, ne warredams wairs par fainneeku tannis mahjas buht, un par kurra mantu zaur spreeschanu schihs pagasta=teefas konkurse irr likta, zaur scho teefas fluddinaschanu un sawaufschanu aizinati, lai wisswehlaki lihds tai 30tai Juhni mehnescha deenai schi gadda pee schihs pagasta=teefas teizahs.

Ur Jaun=Aluzes pagasta=teefas appalschrafstu un sehgeli islaisis tanni 5ta Mei 1823. (3)

(E. W.) Jaunsemju Krischanis, pagasta=wezzakais.

(Nr. 8.) Karl Christian Alfermann, pagasta=teefas skrihweris.

No Leelas = Gezawas pagasta = teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas pee teem Leelas = Gezawas fainneekem Stubber Pehter un Uhdre Wahrtin, kas sawas mahjas nodohd, ne warredami wairs par fainneekem tannis mahjas buht, ar scho teefas fluddinafchanu un fafaukschanu tohp aizinati, lai wifswehlaki lihds 13to Zuhli mehnescha deenu pee schihs pagasta = teefas teizahs. Leelas = Gezawas pagasta = teefa, tanni 12ta Mei 1823. (3)

Krifchan Jannis Weifs, pagasta = teefas preekschneeks.

T. Faber, pagasta = teefas ffrühweris.

No Leelas = Gezawas pagasta = teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas praffifchanas pee Leelas = Gezawas fainneeka Dreimann Krifchan, kas ne ilgi ar nahwi nogahjis, ar scho teefas fluddinafchanu un fafaukschanu tohp aizinati, lai wifswehlaki lihds 13to Zuhli mehnescha deenu pee schihs pagasta = teefas teizahs. Leelas = Gezawas pagasta = teefa, tanni 12ta Mei 1823. (3)

Krifchan Jannis Weifs, pagasta = teefas preekschneeks.

T. Faber, pagasta = teefas ffrühweris.

Kad tas Preeful Elkezeema fainneeks Klahwe Jahn tannis mahjas Nr. 8. pats gribbedams sawas mahjas atdohd, un kad ta Preeful-Uffihthes pagasta = teefa ar muifchas waldifchanas sinnu schihs mahjas pretti nehmuft, tad tapehz ka tam nodewejam daschadi parradi, konfurfe par winna mantu tanni 30ta Merz tappe fpreesta. Preeful = Uffihthes pagasta = teefa pehz ta S. 493. to augfti apftiprinatu lifkumu par Kursemnes femneekem fcheitan itt wiffus parradu dewejus ta augfcham peemineta parradu nehmeja Klahwe Jahn fcheitan faazina, lai pee faufdeschanas sawu teefu eeksch 2 mehnescheem, prohti lihds 30tu Mei fchi gadda, kas par to ween weenigu un ifflehgfchanas terminu irr nolifts, ka peeklahjahs fcheitan peeteizahs. Preeful = Uffihthe, tanni 7ta April 1823. (1)

Leege Jahn, pagasta = wezzafais.

Pagasta = teefas ffrühweris E. J. Wolansky.

Zittas fluddinafchanas.

Lee laulati draugi, Heinrich un Elisabeth Taube, ka arri winnu tehws un tehwozis Gottlieb Straube, kas preeksch kahdeem gaddem Leelajas = Behrses Strautes = frohgä dshwoja, tohp no ta appakschraftita aizinati, lai winnam to weetu, fur taggad mahjo, eeksch atrahm nebbelahn no tahs fcheit appakscha raffstas deenas finnamu darra. Leelaja Behrse, tanni 2tra Mei 1823. (3)

J. no Medem.

Eeksch Galla = muifchas, ne tahlu no Sohdu-muifchu (Groß = Sessau) irr diwi frohgi us arrenti isdohdami. Ja weens ufstizigs zilwets weenu jeb ohtru no teem gribb usneimt, warr few muifcha pee Galla = muifchas waldifchanas meldeetes. (2)

Us jauneem Jahneem fchi 1823fcha gadda irr Skursten = muifcha (Echorstadt) Sohdukirspehle, no Zelgawas 24 werstes, ta mohderefchana lihds fimts flauzamahtm gohwim us naudas nohmu dabbujama. Arridsan tas Rohbeschas frohgs us arrenti, un weena meschafarga mahjas us flaukscham isdohdamas. Kam tihk, warr pee tahs muifchas = waldifchanas peetfdamu sinnu dabbuht. (3)

Us Jahneem fchi 1823fcha gadda irr eeksch Uppes = muifchas, Jaunas = pils kirspehle, no Zelgawas 52 un no Luffkuma 40 werstes, ta mohderefchana us arrenti dabbujama. Kam ufstizigas galwofchanas un labbas parahdfchanas usrahdiht irr, warr fewi tahs noteifchanas deht pee tahs muifchas = waldifchanas eeksch Uppes = jeb Suschu = muifchas meldeetes. (1)

Us Jahneem 1823 Leela = Mehnes = muifcha weena mohderefchana ar 60 flauzamahtm gohwim us naudas arrenti irr isdohdama. Par to jateizahs pee tahs muifchas = waldifchanas. (2)

Us Jahneem 1823 Zimmeres Krohna muifcha, 70 flauzamas gohwis us naudas nohmu dabbujamas. Par to jateizahs pee Zimmeres muifchas = waldifchanas. (1)

Leelâ= (ziffahrt Klopman-) Wirzawas = muischâ irr fehllai meescha no wifslabbakas surtes kas II2 mahzimu swerr I½ Rubbelu sudr. par puhru dabbujama; nauda tuhliht irr jamakfa un pirzejam pascham janowedd. Kam tiht lai pee muischas wirsmaggaru Edel peeteizahs.

Dehl ruhmes truhkuina par lehtu maksu irr dabbujamas: I gultas drahnu lahde, I enfura taue, 5 laiwâs taues ar blukkeem, un wehrfe pehz drihweschanas pee J. Adam Echau pee ehlandeswahrteem Zelgawâ.

Nihforges Krohna = muischâ (Gezawas firsphehlê) daschadus smalkus brandwihnus par lehtu maksu warr dabbuht pirft, bet tulliht jamakfa. (1)

30 zepli labbu ohalu, taps tai Imâ Zuhni mehnescha deenâ, Nihzes Ignatu krohgâ, us to leelzellu no Nihzes us Ruzzawu, uhtropâ pahrdohiti. Pirzejeem ta nauda tuhliht jamakfa. (2)

Kad es par mehleru tahs Nisputtes firspheles esmu eezelts, tad es scheitan darru sinnamu, ka es iffatrâ zettortdeenâ no pulkstena IO lihds 12 preefsch pufsdeenâs, un arri tannîs paschâs stundês Swehtdeenâs un us Swehtkeem tannî nammâ fur es mahjoju, ne zif tahli no firspheles Bajnizas, allaschin buhschu atrohnams. Nisputtê, tannî 18tâ Wevrat 1823. (3)

H. C. Soldner.

Tannî nakti no ota us Iotu Mei tam pee Krohna Stampes muischas peederrigam fainneekam Nidschu Martinam, us Zelgawu braukdamam, pee Lihwes = Behrsu Gelfu = krohgâ, firgs no gannibahm nosagts tappis. Sihmes: II gaddu wezß, ittin spohsch no spalwahm, mas baltuminsch peere, farri us abbejahm pufsehm, fruhts platta, tullis no wehdera, astite smalka, pahrleekam tschaklis pee darbeem un ar garreem sohleem eedams. Kas scho firgu atskappehs, labbu pateizibas naudu dabbuhs.

Naudas, Labbibas un Prezzu firgus us plazzi. Rihgê tannî 14tâ Mei 1823.

	Sudraba naudâ. Rb. Rp.		Sudraba naudâ. Rb. Rp.
3 Rubbuli 74½ Kap. Papihru naudâs gelbeja	1 —	I Pohds kannepu tappe maksahts ar	1 —
5 — Papihru naudâs	1 33	I — linnu labbakas surtes — —	3 50
I jauns Dahlberis	— —	I — — fliktakas surtes — —	3 —
I Puhrs rudsu tappe maksahts ar	1 50	I — tabaka — —	— 90
I — kweeschu — —	2 —	I — dselses — —	— 75
I — meeschu — —	1 10	I — sweesta — —	2 50
I — meeschu = putrainu — —	1 80	I muzza silku, preefschu muzzâ — —	4 25
I — ausu — —	1 15	I — — wihkschnu muzzâ — —	4 50
I — kweeschu = miltu — —	2 50	I — farkanas fahls — —	8 —
I — bihdeletu rudsu = miltu — —	2 —	I — rupjas leddainas fahls — —	6 —
I — rupju rudsu = miltu — —	1 50	I — rupjas baltas fahls — —	5 25
I — firnu — —	1 80	I — smeltras fahls — —	5 —
I — linnu = sehklas — —	3 50	50 Graschi irr Warra jeb Papihres Rubbuls un Warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ maksâ.	
I — kannepu = sehklas — —	1 80		
I — kimmenu — —	5 50		

Es ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen; J. D. Braunschweig, Censur,
No. 215.